Zeitschrift: Mitteilungen über Textilindustrie : schweizerische Fachschrift für die gesamte Textilindustrie

Herausgeber: Verein Ehemaliger Textilfachschüler Zürich und Angehöriger der Textilindustrie

Band: 75 (1968)

Heft: 10

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Redaktion:

P. Heimgartner, Dr. H. Rudin, A. U. Trinkler

Beratender Fachausschuss:

Prof. Dr. A. Engeler, EMPA, St. Gallen
a. Prof. Dr. E. Honegger, ETH, Zürich
Direktor H. Keller, Textilfachschule Zürich
Prof. H. W. Krause, ETH, Zürich
Direktor E. Wegmann, Textilfachschule Wattwil

Nachdruck nur mit Genehmigung der Redaktion gestattet

Adresse für redaktionelle Beiträge:
«Mitteilungen über Textilindustrie»
Letzigraben 195, 8047 Zürich

Abonnemente
werden auf jedem Postbüro und bei der Administration der «Mitteilungen über Textilindustrie», Rudolf Schüttel, Im Loon 354, 5443 Niederrohrdorf AG, entgegengenommen. Postcheck- und Girokonto 80 - 7280 Zürich

Abonnementspreise:
für die Schweiz: jährlich Fr. 24.–
für das Ausland: jährlich Fr. 28.–

Annoncen-Regie:
Orell Füssli-Annoncen AG, Postfach, 8022 Zürich
Limmatquai 4, Telephon 051 / 32 98 71

Druck und Spedition: Lienberger AG, Obere Zäune, 8001 Zürich

Alle Inserate durch Orell Füssli-Annoncen

Webermeister

mittleren Alters, mit langjähriger Praxis in Saurer-Webmaschinenmontage, Webereipraxis, Webschule Wattwil, sucht entsprechenden Wirkungskreis.

Offerten unter Chiffre 240 Zf an
Orell Füssli-Annoncen, 8022 Zürich

Zur selbständigen Führung unserer Webereiabteilung suchen wir einen gutausgewiesenen

Webermeister

zu Rüti- und Saurer-Automaten.
Krisenfester Betrieb. Zeitgemässe Lohn- und Sozialverhältnisse. Wohnung vorhanden.

Ferner suchen wir einen

Zettelaufleger/Hilfsmeister

Offerten sind erbeten unter Chiffre 276 Zl an
Orell Füssli-Annoncen, 8022 Zürich

Infolge Pensionierung unseres bisherigen Abteilungsleiters suchen wir einen

Appreturleiter

für die gesamte Nass- und Trockenappretur.
Der Bewerber sollte alle anfallenden Arbeiten beherrschen sowie Erfahrung in der Personalführung besitzen.
Wir bieten zeitgemässe Anstellungsbedingungen, Pensionskasse.

Handgeschriebene Offerten mit den üblichen Unterlagen sind zu senden an die Direktion der

SCHILD AG
Tuchfabrik
Bern/Bümpliz, Fellerstr. 11,
Tel. 56 51 51

PARIS

carrefour mondial de la mode

RC

16e SALON INTERNATIONAL DU PRET A PORTER FEMININ

le style, les idées

PARC DES EXPOSITIONS
PORTE DE VERSAILLES
DU 9 AU 14 NOVEMBRE
OUVERT DE 9 A 20 HEURES

RÉSERVÉ AUX PROFESSIONNELS

Fédération Française des Industries du Vêtement Féminin
69, rue de Richelieu - Paris 2e

Manifestation officielle organisée par les Industries du Vêtement féminin

Wir suchen im Auftrag der Garnhandelsfirma
Dr. v. Ziegler & Co., Zürich
Alleinverkauf der Garne der Spinnerei Murg AG
einen sehr gut ausgewiesenen Textilkaufmann als

Garnverkäufer

Baumwollgarne, Mischgarne, Synthetics

Aufgabenkreis:
- Betreuung einer anspruchsvollen Kundschaft, vorwiegend im Baumwollfein- und -mittelfeinsektor (Weberei, Stickerei und Wirkerei)
- fachkundige Beratung der Abnehmer
- Förderung des Verkaufs der bestehenden und Einführung neuer Garnsortimente

Anforderungen:
- mehrjährige Tätigkeit im Garnhandel (Baumwolle, Mischgarne, Synthetics, Leinen)
- erfolgreiche Verkaufspraxis
- Selbständigkeit und Initiative
- Fremdsprachen: speziell Englisch, wenn möglich Französisch
- Alter vorzugsweise zwischen 25 und 40 Jahren

Geboten werden:
- interessantes Arbeitsgebiet, gute Teamarbeit
- den Anforderungen entsprechende Salarierung
- modernes Büro im Zentrum der Zürcher City
- Geschäftswagen mit Abstellplatz im Hause
- Pensionskasse usw.

Wir bitten um eine handschriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen, einer Photo sowie Angabe der Gehaltsansprüche. Diskretion wird zugesichert. Die Weiterleitung erfolgt erst nach ausdrücklicher Einwilligung des Bewerbers.

Institut für angewandte Psychologie, 8032 Zürich
Abt. Personalwahlberatung, Nr. 646, Merkurstrasse 20

Schweizerische Tuchfabrik sucht selbständigen

Webermeister

zur Betreuung von Rüti-Automaten. Moderne Wohnung steht zur Verfügung. Stellenantritt sofort oder nach Uebereinkunft. Interessenten bitten wir, sich telephonisch mit uns in Verbindung zu setzen.

F. Hefti & Co. AG, 8776 Hätzingen, Tel. 058 / 7 21 51, int. 302

BANDWEBEREI

mit mehrgängigen Webmaschinen und Einzelköpfen sucht zuverlässigen

Webermeister

Für Bewerber aus der Automatenweberei besteht die Möglichkeit zur gründlichen Einarbeitung.
Zeitgemässe Entlöhnung und fortschrittliche Sozialeinrichtungen zugesichert.

Offerten mit Unterlagen über bisherige Tätigkeit sind erbeten unter Chiffre 305 W an **Orell Füssli-Annoncen, 8022 Zürich**

Moderne Bandweberei in

Südafrika

sucht zu baldigem Eintritt jüngeren

Bandweber

mit mehrjähriger praktischer Erfahrung.
Jungem, aufwärtsstrebendem Fachmann wird Aufstiegsmöglichkeit zum Meister geboten.

Ausführliche Bewerbungen in deutscher Sprache mit allen üblichen Unterlagen erbitten wir an

Moderna, P. O. Box 2303, Cape Town
Südafrika

Gesucht für den Fernen Osten

Textilkaufmann

(Konfektionsteile und Strickwaren)

Alter ca. 25 Jahre. Gute Kenntnisse in Deutsch, Englisch und Französisch erwünscht.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen an

Liebermann, Waelchli & Co. AG
Postfach 335, 8039 Zürich

Gesucht

jüngerer Mitarbeiter

für die Dispositionsabteilung, wenn möglich mit Kenntnissen in Baumwollspinnerei oder -weberei.

Entwicklungsfähige Dauerstelle und den Leistungen entsprechendes Gehalt.
Pensionskasse.

Wohnung kann zur Verfügung gestellt werden. Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an die

Direktion der Aktiengesellschaft der Spinnereien von Heinrich Kunz
5200 Windisch

Uebersee

Bedeutende, in voller Entwicklung begriffene Textilfabrik sucht zwei

Weber

für regenerierte Zellulose- und Synthesefasern PA und PES, mit Erfahrung auf Saurer-Webstühlen. Ueberdurchschnittlich gute Anstellungsbedingungen und bezahlte Hin- und Rückreise. Englischkenntnisse erwünscht.

Das Unternehmen liegt in landschaftlich schöner und klimatisch bevorzugter Gegend mit niedrigen Lebenskosten und guten Schulungsmöglichkeiten bis zur Universität.

Ihre detaillierte Offerte mit Lichtbild und Zeugnissen ist erbeten unter Chiffre S 9864 Q an
Publicitas, 4001 Basel

Zur Entlastung unserer Betriebsleitung suchen wir einen

Zwirnermeister

mit Erfahrung in der Verarbeitung synthetischer Endlosgarne. Wir arbeiten mit modernem Maschinenpark und bieten angenehme Arbeitsverhältnisse.

Wir erwarten Arbeitsangebote mit Lebenslauf und Handschriftprobe an

Betriebsleitung R. Zinggeler AG
Seidenzwirnerei, 8805 Richterswil

Haben Sie bitte Verständnis dafür, dass wir aus Gründen besonderer Vertraulichkeit unter Chiffre inserieren.

Dürfen wir uns Ihnen vorerst kurz vorstellen?

Wir sind ein international bekanntes Textilunternehmen. Unser modern eingerichtetes Werk ist in einer als Erholungsgebiet bevorzugten Umgebung im Raum Bodensee. Rund 1800 Mitarbeiter sind an unseren Erfolgen beteiligt.

Es geht rund bei uns. Neue Kunden, neue Aufträge, weitere Aufgaben kommen auf uns zu. Deshalb suchen wir neue Mitarbeiter.

Wollen Sie mitmachen?

Filmdrucker
Farbmacher
Rouleauxdrucker

finden bei uns eine verantwortungsvolle Dauerstelle, alle Sozialleistungen eines grossen, aufgeschlossenen Unternehmens, zeitgemässes Gehalt, Hilfe bei der Wohnungsbeschaffung.

Es genügt, wenn Sie uns vorerst einen kurzen Brief mit den wichtigsten persönlichen Daten zustellen.

Schreiben Sie bitte unter Chiffre 7486 St. an
Orell Füssli-Annoncen, 9001 St. Gallen

Chance für Wirker!

Unsere Rundstrickmaschinen finden immer mehr begeisterte und zufriedene Kunden. Wir beabsichtigen deshalb, unseren Aussendienst zu verstärken und suchen einen

Berater und Verkäufer

für unsere Rundstrickmaschinen.

Als Mitarbeiter im Aussendienst arbeiten Sie sehr selbständig. Sie reisen viel, vor allem in Deutschland, verkaufen unsere Rundstrickmaschinen, helfen mit bei der Montage, führen unsere Kunden ein und stehen ihnen später auch als Berater zur Seite. Sicher sind Sie auch in der Lage, kleinere Reparaturen selbständig vorzunehmen.

Da das Schwergewicht Ihrer Aufgabe im Verkauf liegt, erwarten wir von Ihnen nebst einer Fachausbildung als Wirker auch einen Blick für neue Möglichkeiten, Ideenreichtum und Initiative sowie die Fähigkeit, Verhandlungen zielsicher und überzeugend zu führen. Sprachkenntnisse in Englisch und die Bereitschaft, wirklich selbständig zu arbeiten, gehören ebenfalls zu unseren Wünschen.

Fachliche Weiterbildung im Werk und eine gründliche Einarbeitung werden Ihnen den Start bei uns erleichtern.

Wir legen Wert auf eine Mitarbeit von Dauer und regeln daher Gehalt, Sozialleistungen usw. vorbildlich.

Bitte leiten Sie eine erste Kontaktnahme in der Form ein, die Ihnen angenehm erscheint unter Chiffre 7409 St. an **Orell Füssli-Annoncen, 9001 St. Gallen**

Als gutfundiertes schweizerisches Unternehmen der Metallindustrie suchen wir für den Ausbau eines zukunftsreichen Fabrikationszweiges einen initiativen

Ingenieur HTL

Richtung Maschinenbau **mit Praxis in der Textilindustrie.**

Einem ideenreichen, einsatzfreudigen Bewerber mit englischen und französischen Sprachkenntnissen bietet sich ein ausbaufähiges, interessantes Tätigkeitsfeld, das er als einziger Fachmann auf diesem Sektor selbständig betreuen kann.

Der Ausbau der Stellung ist direkt abhängig vom erzielten Erfolg!

Bewerber bitten wir um Einsendung von Unterlagen, wie Lebenslauf, Photo, Zeugniskopien und handgeschriebenem Begleitbrief sowie Angabe des Gehaltsanspruches unt. Chiff. P 2212 an **Publicitas, 5001 Aarau**

Wir sichern Ihnen volle Diskretion zu.

Als mittelgrosse Bunt- und Rohweberei im Kanton Aargau suchen wir

Webermeister

zur selbständigen Betreuung eines Saales Rüti-Buntautomaten.
Fünftagewoche.

Geben Sie uns Ihre Adresse bekannt, damit wir mit Ihnen Fühlung aufnehmen können.

Offerten unter Chiffre 3650 Zv an **Orell Füssli-Annoncen, 8022 Zürich**

Qualität — unser grösstes Anliegen!

Jährlich müssen wir mehr Zeit und Geld für die qualitative Verbesserung unserer Gewebe aufwenden. Noch im Laufe dieses Jahres werden wir unsere gesamte Waren-Endkontrolle nach modernsten Gesichtspunkten reorganisieren, wobei der Charge des

Kontrolleurs

ganz besondere Bedeutung zukommen wird. Wenn Sie für diesen vielseitigen und vor allem sehr verantwortungsvollen Beruf Interesse haben und eine gründliche webtechnische Ausbildung besitzen, so setzen Sie sich bitte umgehend mit uns in Verbindung. (Tel. 054/9 51 43, intern 10 oder 36.) Nur Schweizer oder evtl. Ausländer mit Niederlassungsbewilligung können berücksichtigt werden.

Wir bieten gutbezahlte Dauerstelle und ein angenehmes Arbeitsklima. Unsere Firma verfügt über eine ausgezeichnete Pensionskasse. Moderne, betriebseigene Wohnung kann auf Wunsch günstig zur Verfügung gestellt werden.

Weberei Wängi AG, 9545 Wängi TG

Alfred Leu, Zürich 4
Kernstr. 57

Dessins

für Webereien

Günstigst abzugeben:

475 **Fröhlich-Ganzmetallschäfte,** gebraucht, seitl. Rüti-Aufhängung, für 450 mm Litzenlänge, Schiebereiter, 12-mm-Teilung, 2000 mm nutzbare Breite

Grob-Schäfte wie oben

8 St. 2850 mm nutzbare Breite (neu)
14 St. 2850 mm nutzbare Breite (gebraucht)
10 St. 2800 mm nutzbare Breite (gebraucht)
4 St. 3050 mm nutzbare Breite (gebraucht)
6 St. 2630 mm nutzbare Breite (gebraucht)

Für alle Schäfte ausreichend Stahldrahtlitzen für Nm 17 und feiner vorhanden (Maillon eingesetzt)

Interessenten bitten wir um Kontaktnahme unt. Chiff. X 20168 durch **Publicitas, 8750 Glarus**

Wir suchen

jüngeren Absolventen einer Textilfachschule

mit Kenntnissen auf dem Gebiet der texturierten Garne und für die Bearbeitung von Problemen, die in unseren Textilabteilungen anfallen.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an

Feldmühle AG
Chemiefaser- und Folienfabrik, 9400 Rorschach

Zu verkaufen

1 Rüti-Konuszettelmaschine mit Gatter
240 Aufsteckspindeln, Trommel 2,50 m Umfang, Trommel-Nutzbreite 1,75 m, Motor 220/380 V, 0,75 kW, 1400 T/min

Kammgarnweberei Bleiche AG, 4800 Zofingen
Telephon 062 / 8 43 43

Zu kaufen gesucht guterhaltene

Fachmaschine

Offerten mit allen Angaben, wie Baujahr, Hub, Preis usw. unt. Chiffre 7549 St an **Orell Füssli-Annoncen, 9001 St. Gallen**

Wegen Umorganisation unserer Schussspulerei haben wir folgende Maschinen günstig zu verkaufen:

8 Schärer-Schussspulhalbautomaten
à 10 Spindeln, teilweise mit Kidde-Dämmungen, Baujahr 1942 — 1948

1 Ringzwirnmaschine Prematex
33 Spindeln, zum Fachten von Seide und Synthetics.

Anfragen sind zu richten an

AG Stünzi Söhne, 8853 Lachen SZ
Telephon 055 / 7 13 75

Fehler in der Auftragsabwicklung kommen im Textilbetrieb besonders teuer zu stehen

Modell Electronic
20 Modelle für jede Betriebsgrösse und jeden Arbeitsanfall

Kleine Ursache — grosse Wirkung!
Wirklich: In der Textil- und Bekleidungsindustrie kann sich ein kleiner Schreibfehler besonders verlustreich auswirken. Eine einzige unrichtige Angabe führt zur Fertigung einer falschen Partie im Spinnerei- oder Webereibetrieb. Oder falsche Daten in bezug auf Grössen und Dessins verursachen kostspielige Fehler in der Zuschneiderei.

Lassen sich solche Fehler vermeiden? Ja! Mit einer ORMIG-Umdruckorganisation. **Im Textilbetrieb werden sämtliche Angaben des Fertigungsplanes auf ein Umdruckoriginal geschrieben. Und in ein paar Augenblicken liefert der ORMIG-Zeilenumdrucker sämtliche für die Fertigung notwendigen Papiere — mit ganzen oder auszugsweisen Texten.** Zum Beispiel: Auftragskarte, Partiebegleitkarte, Spinnerei-, Färberei-, Zwirnerei- und Weberei-Auftrag, Stückanhänger, Appreturauftrag, Fertiglagerkarte usw.

Oder im Konfektionsbetrieb: Auftragsbestätigung für den Kunden, Referenzkarte, Dispositions- und Schnittzettel, Rechnung, Lieferschein usw. Und für das Lohnwesen können die Fertigungsscheine mit Lohncoupons für die gewünschten Stückzahlen umgedruckt werden.

So sucht also ORMIG nach Lösungen, wie im Textil- und Bekleidungsbetrieb Schreibarbeiten auf ein Minimum reduziert werden können. Um damit die Auftragsabwicklung zu beschleunigen und kostspielige Fehler zu vermeiden!

Unterlagen und Beispiele stehen aus folgenden Sparten zur Verfügung: Webereien, Spinnereien, Färbereien, Blusen-, Trikot-, Kleider-, Hut- oder Schürzenfabriken. Fordern Sie sie bitte an. Oder verlangen Sie den Besuch des ORMIG-Beraters.

Generalvertretung für die Schweiz:
Hans Hüppi, 8045 Zürich, Wiedingstrasse 78, Tel. 051 / 35 61 40

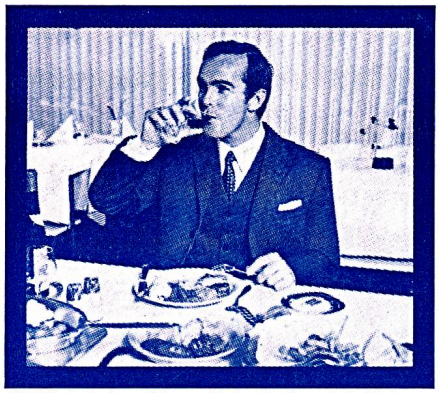
ORMIG

Wilhelm Tschettmäns tadelloser Tag im Jet

MORGEN: Wilhelm Tschettmän trägt sich mit der Absicht, kurzfristig eine kurze Geschäftsreise ins Ausland anzutreten. Ausserdem trägt Wilhelm Tschettmän einen Mantel, einen Anzug, einen Flugschein in der Tasche und einen elegant kleinen Koffer in der Hand. Was er in diesem Handköfferchen trägt, wird sich zu gegebener Zeit (und zu einiger Überraschung) noch herausstellen.

Wer fliegt, spart Zeit, die er mit Warten in der Flughalle und auf dem Weg vom Flugplatz wieder verliert. Sofern er sie nicht schon auf dem Weg zum Flugplatz verloren hat. Trotzdem fliegt Wilhelm Tschettmän gerne. Lieber als Wilhelm Tschettmän nimmt nur noch Wilhelm Tschettmäns Anzug die Strapazen einer Flugreise im sehr raumsparenden Jet-Flugzeug auf sich. Wetten?

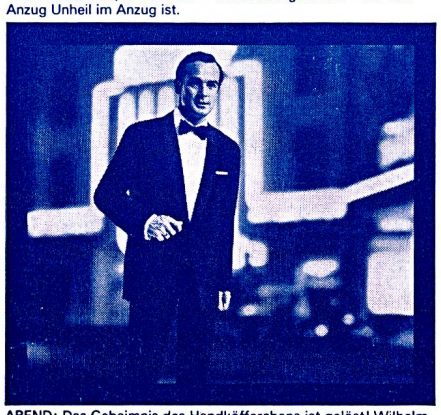
Verloren! – Wilhelm Tschettmäns Anzug hat folgende Reisestrapazen faltenlos überstanden: a) die Taxifahrt zum Flugplatz, b) die Warterei auf Imitationsleder in der Flughalle, c) den angeschnallten Flug im Jet, und d) die Taxifahrt zum Hotel. Während Wilhelm Tschettmän sich duschte, erholte sich Wilhelm Tschettmäns Anzug über einem Bügel. Tschettmän präsentiert sich als perfekter Tschentlemän.



MITTAG: Auch die perfektesten Tschentlemänner (oder Tschentlemäns, respektive Tschentlemen) entwickeln nach zwei Taxifahrten, einem Jet-Flug, diverser Warterei, sowie einer nüchternen Geschäftssitzung einen gewissen Appetit. Wilhelm Tschettmän beschliesst, den seinen zu stillen. Im tadellosen Anzug betritt er ein Restaurant, in welchem – wie sich zeigen wird – für den Anzug Unheil im Anzug ist.

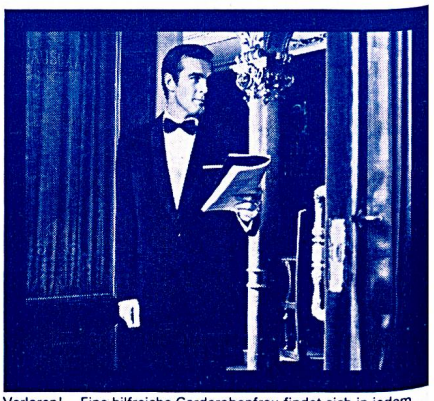
Perfekte Kellner sind zwar darauf trainiert, den Appetit perfekter Tschett- und Tschentlemäns zu stillen, doch mitunter tun sie des Guten zuviel. Sie bedienen Tschentlemäns an Stellen, die mitnichten bedient werden sollten. Zu diesen Stellen gehören beispielsweise Hosenbeine von Anzügen, deren Träger den Appetit (und den Humor) verlieren, wenn sie dergestalt bedient werden. Wetten?

Verloren! – Wilhelm Tschettmän sieht zwar davon ab, dem übereifrigen Kellner um den Hals zu fallen, aber er verliert weder Appetit noch gute Laune. Wilhelm Tschettmän, möchte man vermuten, hat in jenem Handköfferchen (siehe oben!) ja noch Ersatz. Die Vermutung wäre falsch. Tschettmän bedarf keines Ersatzes. Sein Anzug ist im Nu gereinigt, perfekt, tadellos und faltenlos.



ABEND: Das Geheimnis des Handköfferchens ist gelöst! Wilhelm Tschettmän hat im Mini-Behälter seinen Smoking mitgeführt, weil er der Meinung ist, dass ein bisschen Kultur weder schändet noch schadet, führt er seinen Smoking in eine Oper. Der Smoking macht sich zwar nichts aus Musik, aber er macht sich auch nichts aus ganzen Tagen in kleinen Handköfferchen. Er ist comme il faut.

Gegen das, was man gemeinhin ›force majeur‹ nennt, ist auch der anspruchsloseste Smoking nicht gefeit. Wilhelm Tschettmäns schmuckstes Gewand wird allerdings nicht einer höheren, sondern eher mit einer niedrigeren Gewalt konfrontiert: ein kulturfeindlicher Autopneu bespritzt Wilhelm Tschettmäns Smoking ausgiebigst mit schmutzigem Stadtschnee. Ende der Kultur! Wetten?



Verloren! – Eine hilfreiche Garderobenfrau findet sich in jedem Theater. Allerdings nützt ihre Hilfe nur dort, wo sich ein Smoking gerne helfen lässt. Wilhelm Tschettmäns Smoking ist von dieser unsnobistischen Art. Im Nu ist er wieder sauber, perfekt, ohne Falte, ohne Tadel. Und so wird er sogar dann bleiben, wenn Wilhelm Tschettmän die ganze, lange Oper durchgeschlafen hat...

Happy End dank TERSUISSE

Übrigens: Wilhelm Tschettmän ist unbegreiflicherweise Junggeselle. Dabei würde er es zumindest mit seinen Anzügen einer Frau so leicht machen. Tschettmäns Frau müsste keine Hose bügeln und keine Kittel reinigen lassen. Denn TERSUISSE/jet men pflegt sich von selbst. TERSUISSE/jet men, der Anzug aus einer völlig neuen Faser mit völlig neuen Eigenschaften. Mit unglaublich guten Eigenschaften!

Bezugsquellen bei VISCOSUISSE Abt. Marketing Tel. 041 - 5 21 21

VISCOSUISSE

SOCIÉTÉ DE LA VISCOSE SUISSE/EMMENBRÜCKE

TERSUISSE
qualité contrôlée
jet men